AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 23.08.2005
COM(2005) 383 végleges

2005/0163 (ACC)

Javaslat

# A TANÁCS HATÁROZATA

**a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást módosító jegyzőkönyv elfogadásáról**

(előterjesztő: a Bizottság)

## INDOKOLÁS

Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: STM) 2001. április 9-én, Luxemburgban írták alá, és 2004. április 1-jén lépett hatályba.

2005. február 28-án a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal azon preferenciális megállapodások módosításáról, amelyek a STM szerint a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak a Közösségbe történő behozatalára vonatkoznak, annak érdekében, hogy a jelenlegi korlátlan vámmentes mennyiség helyébe éves vámmentes vámkontingens lépjen.

Az említett tárgyalások sikeresen lezárultak és a Tanácsnak el kell fogadnia a STM-t megfelelően módosító jegyzőkönyvet. A Bizottság ebből a célból a jegyzőkönyv elfogadásáról szóló javaslatot terjeszt a Tanács elé.

2005/0163 (ACC)

Javaslat

# A TANÁCS HATÁROZATA

**a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást módosító jegyzőkönyv elfogadásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) 2005. február 28-án a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás[1] (a továbbiakban: STM) értelmében a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak a Közösségbe való behozatalára vonatkozó preferenciális megállapodások módosítása céljából.

(2) Az említett tárgyalások sikerrel zárultak és az Európai Közösségnek el kell fogadnia az STM-et módosító jegyzőkönyvet.

(3) A jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságnak annak az eljárásnak megfelelően kell elfogadnia, amelyik a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet[2] végrehajtásáról rendelkezik.

A KÖVETKEZOKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

1. Az Európai Közösség elfogadja az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött, a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe

---

[1] HL L 84., 2004.3.20., 1.o.

[2] HL L 178., 2001.6.30., 1.o. A legutóbb a 39/2004/EK rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

való behozatalára vonatkozó vámkontingensről szóló, a stabilizációs és társulási megállapodást módosító jegyzőkönyvet (a továbbiakban: jegyzőkönyv).

2. A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

*2. cikk*

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a Közösséget jogilag kötelező jegyzőkönyvnek a Közösség egyetértését kifejező aláírására jogosult személy(eke)t.

*3. cikk*

A Bizottság az e határozat 4. cikkében előírt eljárással összhangban elfogadja a jegyzőkönyv végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat.

*4. cikk*

1. A Bizottság munkáját az 1260/2001/EK rendelet 42. cikkével létrehozott Cukorpiaci Irányítóbizottság segíti.

2. Az e cikkre való hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

3. Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt időszak egy hónap.

Kelt Brüsszelben, ...-án/-én.

*a Tanács részéről*
*az elnök*

# JEGYZŐKÖNYV

## a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó vámkontingens tekintetében az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG, a továbbiakban: a Közösség,

egyrészről, valamint

MACEDÓNIA VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG,

másrészről,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: STM) 2001. április 9-én, Luxemburgban írták alá, és 2004. április 1-jén lépett hatályba.

(2) Tárgyalások folytak a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó cukornak és cukortermékeknek a Közösségbe való behozatalára vonatkozó, az STM-ben rögzített preferenciális megállapodások módosítása céljából.

(3) Az STM-t ennek megfelelően módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. *cikk*

Az STM a következőképpen módosul:

(1) A 27. cikk a következőképpen módosul:

(a) Az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Közösség eltörli a Kombinált Nómenklatúra 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 és 2204 vámtarifaszáma alá tartozóktól eltérő, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat és azonos hatású díjakat.”

(b) A (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Közösség vámmentes hozzáférést biztosít a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó, a Kombinált Nómenklatúra 1701 és 1702 vámtarifaszáma alá tartozó termékek Közösségbe való behozatalára 7000 tonna (nettó) éves vámkontingens határán belül.”

(2) A 3. jegyzőkönyv I. mellékletében szereplő táblázatból törölni kell a Kombinált Nómenklatúra 1702 vámtartifaszáma alá tartozó termékekre vonatkozó utalásokat.

2. *cikk*

Ez a jegyzőkönyv az STM szerves részét képezi.

3. *cikk*

Ez a jegyzőkönyv az aláírása időpontját követő hónap első napján lép hatályba.

4. *cikk*

Ez a jegyzőkönyv két-két példányban készült a szerződő felek minden hivatalos nyelvén, és a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Közösség részéről,* *Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság részéről,*